

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
喜市街西三十三號



本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之各種油漆、及各種花紙、牆紙、式樣、應有盡有。送貨免費。
配製專家。歡迎裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油、磁油、明油、漆漆油、精細花紙、毛刷及膠桶。

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開辦儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

即一八三二年由大西洋至太平洋行四百八十餘間

廣生雜貨行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白片
園口各樣菜種

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

大幫新到
五磅庄台灣竹筴
廿安庄台灣竹筴
五磅庄清水馬蹄
一百磅庄新發菜綠豆
一百磅庄新發菜黃豆

各地要聞

中國女畫家田曼詩在越舉行畫展

並將於東南亞各國訪問
西貢訊：自由中國的教育當局。為宣傳中國藝術。使國際文化發生交流作用。特派女畫家田曼詩女士。負起這項使命。由她帶着近年來精心傑作。到東南亞各國作藝術性的訪問。她去的國家計有泰國、星馬、越南、菲律賓、在這些國家。她一面展出她的作品。讓各國人士予以評價。一面也展開國民外交。以增進自由中國與東南亞各國的友誼。
田曼詩女士。經於五月五日自新加坡抵越南。到機場歡迎者有。聯合國教科文組織駐越代表蔡文煥。王濤秘書。牛若望副主教。雷雲龍神父及僑領等許多人。
藝術使田曼詩畫展。經於五月十四日下午四時。假西貢自由路越南新聞處隆重揭幕。由越南教育部派辦公廳主任陳文順代表主持剪綵。是日到會者有。聯合國教科文組織駐越南代表卡拉克。委員阮克康。中國駐越大使袁子健。抗僑。凌楚卿。劉永理兩參事。魏光道秘書。孔學曾副會長阮有輝。自由太平洋協會越南分會副主席若望。雷震遠神父。南越中華總商會會長陳啟隆。各邦中華理事會。各私立中學校校長。社會名流。商業鉅子。藝術家。各國駐越通訊社駐越記者等。濟濟一堂。冠蓋雲集。
田女士此次展出作品。計八十餘幅。皆為山水畫。筆力雄健。意境超脫。非胸中真有邱壑者不能辦。是次展出瘋狂了各階層人士。備受好評。
東南亞各國。尤其是越南在文化上。和中國有非常密切關係。他們不但最了解中國的藝術。而且非常之愛好中國藝術。今日溝通兩國關係。不單是政治。軍事。經濟上之依賴與利用。就能夠全部奏效。根本辦法是要文化上的交聯。然後國家間的友誼。才可大可久。

菲律賓之山區仍有斬首野人

菲律賓。馬尼拉電。狩獵頭顱之伊浪吉族人。昨星期三斬去兩名女子首級。地點乃在紐華城卡那內野村。落。是週較早以前第三個人曾遭斬首。野人襲擊旅客六名。其他四名幸獲逃脫。呂宋島當局立即採取進攻野人步隊。此乃伊浪吉族人。男子例常攜帶那教教士首級。獻贈其將來配偶之父親。另一伊浪吉族人則認爲那教教士首級能致族中收穫良好。

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

應市貨品
紅黃咸豆 花旗糯米
飛馬墨鮑 大粒紅棗
靚枝蝦肉 沖菜頭片
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦
各款合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期
由港啓程來雲
朝山號 五月十二日
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號 八月廿四號
專理各舟車飛機客務
太平洋旅行社 陳國良 林國良 固啓

加國 K. C. Book Club

49 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 4-7959

最新英文打字法 翁仲梅著

中國圖書集成 倪南編

太極拳刀劍棍散手合編 精校本 倪南編

中國圖書集成 倪南編

精註四用成語辭典 謝敏編著

成語故事正續編 白雲

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編



實用英漢字典

江蘇依二冊 東方雜誌九毛

海濱兩俠傳四冊 我是山人一元

晚清神俠七冊 毛聊生二元七毛

鐵騎子十冊 毛聊生二元七毛

西域飛龍四冊 金鋒著 一元四毛

伏魔降魔八冊 梁羽生著 二元

嶺南飛龍傳六冊 全上 一元五

一劍獨霸南天八冊 全上 二元

少林鷹爪翻子拳術大觀 劉法孟 一元八

太極拳刀劍棍散手合編 精校本 倪南編

中國圖書集成 倪南編

精註四用成語辭典 謝敏編著

成語故事正續編 白雲

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

鋼筆書法 林一夫編

香港麥記參茸行

司公限有 MAK KWONG KEE LIMITED

49, BONHAM ST. W. HONG KONG

創製高球

金銀首飾 珠寶玉器 古玩字畫 各種名酒

參茸燕鮑 海味雜貨 應有盡有 批發零售

地址：香港北街四十九號

電話：二二五五

來回香港由

上船起於月度同線新與

青年夫婦結婚之後同度蜜月

最好是在海光天月明是極

之良機是極是極是極

總統船設備電影、音樂、

舞會、圖書、花牌、拾波、

種種娛樂、華僑廚師、精製

諸般、男女職員、招待週到

船票價目列如下

關於其他旅行消息請向各地代理

或駐溫哥華總代理均安棧查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

司公船輪統總國美

號安均 代理總大拿加駐

號安均 代理總大拿加駐

號安均 代理總大拿加駐

號安均 代理總大拿加駐

號安均 代理總大拿加駐

金然棧臘味製廠

KAM YEN JAN (1948) LTD.
229 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1787

本廠精製

美味

牛肉乾

兼製各款臘味適合贈送國外

親友如蒙僑胞賜顧本廠及各

代理處可能義務代寄到

代理處有均埠各

代理處有均埠各

代理處有均埠各

代理處有均埠各

代理處有均埠各

代理處有均埠各

ALEX YIP TRAVEL SERVICE

214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840

Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.

社 Orient & Pacific Lines

▲代理 亞細亞火船公司 車票

火車每日標準時間八點及八點半下午由雲埠往加東

▲代理 東亞太平洋輪船公司 船票

本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠

謙馬利亞號定於八月廿四日由雲埠開直達香港

貴客如有欲。回港或有客來加者。祈早日到來小號接洽定

位為幸。

▲代理 各航空公司 機票

▲代理 申請僑眷來加手續。代領加國護照。外埠僑胞如有家

眷由祖國來加。到雲埠時若無親屬照料。本人亦可代

辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君

光顧。請直接洽商。

均安號

QUON ON CO. LTD.

438 Main Street
Vancouver 4, B. C.

Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4874

▲代理 亞細亞火船公司 車票

火車每日標準時間八點及八點半下午由雲埠往加東

▲代理 東亞太平洋輪船公司 船票

本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠

謙馬利亞號定於八月廿四日由雲埠開直達香港

貴客如有欲。回港或有客來加者。祈早日到來小號接洽定

位為幸。

▲代理 各航空公司 機票

▲代理 申請僑眷來加手續。代領加國護照。外埠僑胞如有家

眷由祖國來加。到雲埠時若無親屬照料。本人亦可代

辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君

光顧。請直接洽商。



我政府當局。最初尙抱樂觀。積極之態度。台北方面既有應援之諾言。救濟機構亦有振濟之舉措。民間團體更有極爲狂熱之表示。惟其後即隨變局之驚濤駭浪而日趨消失。今則更屬杳沉影寂。與代屍泣諸英男義胞之碧血而同爲風雨所衝淡矣。

作爲自由世界盟主之美國。其對西藏事件。其始即抱強硬態度。尋且聲言不許台灣以美援武器應援。既無安忍藏胞之聲明。更無直接納匈牙利難民入境之聲措。一般觀察家乃指出。台北在美方之壓力下。遂趨於今日無聲無臭之現象。此種因果關係。是耶？非耶？想世人心中自有公認。然吾人欲問者。厥爲台北方面諸領袖。將何以圖其說。又將何以對國人？

荷政府方面。在軍事行動上能作有效之配合。或以大軍登陸沿海。或自其他地區調置戰場。行內外夾攻之方。作崑崙山諸之應。則局勢必可大變。大陸同胞及共幹固可乘機起義。國恥觀感。亦必將隨之作有利轉向。天固助自助者。人尤助自助者。此特當何懼盟邦之牽制我說？

然機會一縱即逝。時平不再。台北本無心作反攻大陸之戰。任何良好機緣皆任由過去。此次西藏局勢之不能利用。尤見其然。徒增人慨憤而已。反觀中共方面。則行動極為迅速。手段極為毒辣。一得達賴喇嘛出走之訊。即大肆展開搜捕工作。一方面封鎖中印邊境。另一方面以空降部隊向藏南地區逐家搜索。務得達賴而甘心。再方面則展開大屠殺。今達賴雖幸能逃抵印度。但一般難民路得達賴更受口。只能以死於集中營矣。

西藏與共同狹。以不甘為奴。自必爭戰到底。政所預料。但不能否認目下西藏已遭受挫折。於中共機噐大獲之下。又共強迫備以前輩及對寡之武器對抗。其犧牲之慘重。自不待言。其處境之艱苦。尤在意內。因此。吾人於海外西望。不敢不察其悲劇之端也。

糾正歧視行為

△下令改組職業介紹處
紐約時報訊。紐約州政府

昨採取行動。頃詣該局附屬下之職業介紹處之種筆歧視行爲。

勞工局長卡雅活稱：「本局附屬下接獲控案。

一、職業處一女審員曾利用暗號誘求華人之皮膚黑白者。已被停職。並

二、通知所有職業處之工作人員。

錦繡芙蓉

【柴登肆】

何嘗不可晉歸紳士之階級。爾後不是之圖。但謂天下之人皆可殺。存一種憤世嫉俗之心。從而自暴自棄。斯時苦悶已極。乃思召其婢友而作仰飲之計。爰出而邀約于漢仁。樂瑞麟。姚振鵬。黃水樹。趙一山之倫。渡海乘車由湯界而訪陸鵠和尚。鵠與和尚迎入客室。以香齋品饗客。笑問鵠地主不戀都會繁華。忽然矚止清寂山門。誠令小僧喜出望外。清輝曰：「近來有念成灰。色空參透。欲求有道高僧。爲弟子刺寒耳。」鵠與和尚聯視之曰：「鵠地主既運來清輝。遲誤未了。必須更在十丈軟紅。度其粉面蘭蓮。花團錦簇之生活。否則莫負諸君。紅魚青鳥尙非其時。」清輝黯然而曰：「弟子身墜泥犁。千難百劫。對衆誦身。視聽是寂。伏望大德。憐而救之。」清輝言已。衆皆大笑。鵠與大師亦笑。所謂清輝謂是聞言笑不便。常引施主去別一洞天。衆率衆出客室。登石階。轉迴廊。穿曲徑。至一小精舍中。久內避一

凡有違犯州政府反對歧視法律者。定受處罰。

三。設立一聯絡員。溝通職業處與反對歧視局之工作。

四。研究職業處之無事手續。使盡免再有歧視事件發生。

五。職業處之審查員今後任用。須予嚴慎選擇。務使求職者不分種界及宗教。均獲平等待遇。

種植花木

可增市民健康

市美觀。亦可增進市民健康。每英畝綠地平均。并可吸收二氧化碳六百六十二磅氣。因此可以消除一萬六千零六十五磅炭酸。在綠化城市中。市民死亡率每千人爲八人。而缺乏花木之城市。則每千人爲三十五人。

俄機常在日本

東岸以外出現
東京。美聯社電。讀賣報昨星期二
刊稱。蘇聯米格戰機與雙噴射轟炸機。
飛在日本之東太平洋上空飛行。

蘇聯伊越新廿八式雙噴射機。每週兩次往返東京以東三百里上空迴旋。以致日本國防軍官皆以一東京快車一綽號。

此一航線越過日本與亞拉士架大層
航線及日本與歐洲北極航線。美國空軍
預責監視日本空防。聞報則謂。未知其
產飛機當有任何非常活動。此等飛機例
常飛至日本鄰近飛行。然不進入日本領
三。

又東京令際社電。稱日機引誘敵
府方面消息刊稱。森聯噴氣戰機已於過
去十個月。例常在日本海岸附近飛行。
惟美海空軍則謂此等飛行乃屬例常舉動
云。

輕移壁間佛像。引指一按。有門呀
然。扶曉而下。穿過一暗徑。光射噴見
。盡是歐式佈陳。長短沙發。天鵝
高懸。銀燈輝映之下。五色綵帶。

鏡花小姐不知從何處見過此佈置。誠是別有洞天。印有小尼於餐桌上。咖啡之味香濃。比之聞。濃鑒和留言。在外間尚有許多噴噴美矣。

師曰：「我以爲龍蛇走同求，冥冥之中，長之尼姑。尼姑含笑去。衆暖細時，四人來，從女尼而上。忽響無語爲聲。

周太太如貴家乙少婦。爲樂瑞麟所
十金。爲姚振飛所佔。蔡姨太似豪
所得。

蔣總統與華僑

本書是 本雜誌特刊。十二開本。一
百八十頁。銅版紙。均是九年來海外
華僑對於自由中國之愛護。紛紛經當組
署回國觀光攝影調查並茂。粉彩異常
豐潤無多。每本一元七角五分。
津浦有味談笑七種。每本一元七角五分。
三三三期每二五張增四外。畫皮書
二十。良友四種。中外。人民。
三毛。三五。亞細亞。南國。東西。
三毛。三五。東風。新生活。人生漫談
每三卷。五。時代雜誌。論語。人間世
今日世界。每二五張增四外。畫皮書
每五。自由人。文合。每五仙。歡迎
最長期訂閱要。適用空函恕不奉覆
電話：四六三七

溫詩華
魏路奇
增發益書店
I. O'NEILL

74 Powell St., Vancouver 4, B.C.

華 堂
片打西菜館
PENDER CAFE
 168 E. Pender St.
 電話 MU 4-2837
 麵食點心 需要
 美味西菜 歡迎
 僑界士女 移玉光顧



昇日

銀投資
業資業
有有有
限限限
公公公
司司司

MCread 1-2000
and
MCread 1-2000

借款部

樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借銀

投資部

○貴客欲投資資本
勿失良機會
穩當抵押品
週利息八厘至
一分二厘餘
詳情請到本行
查詢當製為禱

總經理
 周育生
 Sunrise
 實業部
 燕梳部
 有生意者請
 房屋出售及
 理各種業務
 本部實北美華
 人首創之股票
 貿易所買賣最
 受歡迎光顧者
 請向

星洲總行
通訊地址

曹新藥行

C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

房事通聖
而愈者

▲補腎固精丸
腎虛不足虛勞損
四兩庄六元
空服此丸可保痊

▲鹿把耳聾丸
腎虛破耳聾鳴
四兩庄六元
服此丸功效如神

▲牛黃消核丸
鬱火聚結核通毒
四兩庄八元
服此丸消腫割除

▲男子七疳丸
小腸疳氣陰囊痛
四兩庄六元
服此丸便見功

▲消粒解毒丸
疳疔粒毒瘰癧
四兩庄六元
服此丸收效快

●救急

南沙船醫入埠覺小兒頭熱多驚利水不暢不利反成
腎開水垂去陰熱急煎膏辛育救新理下痢上服法
揭榜上家備用積積硬如砂粒重難愈其手何如

Hong Tai 和發 148 Old St. L. A. Calif.

達明
承接木工油漆
專做時代美術傢俬窗櫺
顧無任歡迎
日 220-4970
夜 MU 1-776

店旅滙老百

Broadway

HOTEL



E. HASTINGS ST.

電話 MTel. 3-115

蓮花大旅店

華裔旅人唯一之
唯一之華裔旅人

附設服務部
招待僑眷轉客各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

Lotus HOTEL

101

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU 1-9541 電報 二一四八

去 香港・東京

A black and white line drawing illustration. On the left, a man in a dark pilot's uniform with a peaked cap is shaking hands with a man in a suit and fedora. To the right, a woman in a light-colored dress and pillbox hat stands looking on. In the background, the tail of a propeller-driven airplane is visible, featuring a circular logo with a globe design. The scene is set outdoors on what appears to be an airfield.

Product Drug Store
Main & Georgia Sta.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Traction's, Nerve Food)
此是名老牌藥丸每樽壹圓四角價銀壹元
補腎藥水
(Oland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及貳元五毫

驗眼 兼較眼鏡專家
氏律古屋
2. Gerard Hirsomberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-5829



賴夾佐治街懷亞德藥房啓

Wong Hing Agency
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽壽險
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

△雜貨舖出賣

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另點貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設實業機字按揭

△本處常有星字商店及工藝實業出賣請到或寄

吳國華辦事處啓

請搭汎美航空公司製有雷達之
 DC-7 C飛剪號機★或又層飛剪號機
 特別舒適
 座位特別寬敞
 特別為中國旅客準備中式膳食，請在飛行
 預定
 班次方便
 可任意選擇飛往曼谷、東京、或馬尼拉等
 環球領袖
 搭客如果有意可聯絡搭飛本公司飛機運送
 界，汎美航空公司之噴射機係歐洲航線之
 袖，該項噴射機即飛太平洋線
 經濟票價自太平洋西岸至香港 半程 \$560 又程 \$1,000
 ★美國註冊商標
 詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
 汎美世界航空公司
 For further detail, consult your Chinatown Travel
 Agent, or
PAN AMERICAN
 WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
 全球經驗最豐富的航空公司
 Ticket Office: 1055 Alberni Street
 Vancouver, B. C. Phone: Mutual 4-2121

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲里電話
MU 3-9710

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

榮少鄭
專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利樓三十二號房
電話 MU3-9717

廣珍
首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU1-8816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廠麵東廣
MIFY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8859

館儀殯堂天蘭固
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
完妥妥辦
華友光顧
特別計平
治麥吾謹
啓

行茸參記明港香
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

店旅大市占聖
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Tel. MU 3-9962

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5681

吳氏花舖
精造花球花園
441 E. Hastings St. MU4-9916
司理 吳振光 謝華

劍氣光
王慶康著
回五第

燈酒未關聲聞密室
好兒已獲大俠隱奇蹤
式捌伍

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話: MU 4-8634

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU1-8413
VANCOUVER 4, B.C.

髮88光司公
電話 MU3-4929

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU4-8821

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MA 9743

新世界旅館
Vancouver, B.C.
176 Pender St. E. Tel: MU 1-9035

館相影鰲伯
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

奇氏神油
主治
奇氏生髮水
奇氏止痛膏
奇氏神油

葉求錦
Dr. K. G. Yip
536 Main St.
Phone: Off. MU 1-1716
Res. HE 3-3103

馬開錫電器行
HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

